

國立臺灣師範大學原住民族語言臺北學習中心

113 學年度第 2 期 族語學習班

招生簡章

重要日程表

內容	日期
報名期限	即日起至113年12月15日（日）下午17時止
保證金繳費期限	113年12月16日（一）中午12時前
錄取公告	113年12月17日（二）
開設課程及期程	請查看本簡章第 2 -4 頁
上課須知	113年12月19日（四）前寄至信箱

指導單位：原住民族委員會

主辦單位：國立臺灣師範大學進修推廣學院

依據「原住民族委員會113-114學年度原住民族語言學習中心補助計畫」辦理。

一、目的：

為使更多人認識原住民族文化、加強族語能力及強化族語教學知能，本校原住民族語言臺北學習中心（以下簡稱本中心）特辦理「原住民族語言學習班」，藉以傳承並推廣原住民族語言文化，培育更多通曉原住民族語文化之專業人才。

二、招生對象：

凡有意願學習 阿美族、噶瑪蘭族、撒奇萊雅族、泰雅族、太魯閣族、賽德克族、排灣族、布農族、卑南族、魯凱族 等文化及語言、或族語教學知能者。

三、招生人數：

- （一）所有課程學員應達8人（含）以上始得開課，瀕危語別不在此限。
- （二）為確保上課品質，每班人數上限以20人為原則。

四、課程內容：各班課程規劃，詳如附件1。

五、開設課程及起迄時間：

時段	上課日期	備註
週一及 週四	114年1月2日、6日、9日、13日、16日、20日、 2月6日、10日、13日、17日、20日、24日、 3月3日、6日、10日、13日、17日、20日	春節1月25日至2月2日、 228連假2月28日至3月2日 日不排課
週六	113年12月21日、28日、 114年1月4日、11日、18日、 2月8日、15日、22日、 3月8日、15日、22日、29日	
週日	113年12月22日、29日、 114年1月5日、12日、19日、 2月9日、16日、23日、 3月9日、16日、23日、30日	

(一) 單一語別族語學習班

級別	班別	時段	課程名稱	授課教師
族語 中高級班	A班 週間54小時 線上加強班	每週一及 週四晚間 18:30-21:30	阿美族語	張裕龍
			泰雅族語	錢玉章
			賽德克族語	江凱文
			排灣族語	李瑞和
			布農族語	顏秀妹
			魯凱族語	潘柯菊華
	B班 週末36小時 實體班	每週日上午 9:10-12:10	阿美族語	馬賢生
			噶瑪蘭族語	潘秀蘭
			太魯閣族語	彭甄琳
			布農族語	林秋英
			卑南族語	洪艷玉

(二) 其他類型族語學習班

班別	時段	課程名稱		授課教師
36小時 線上班	每週六上午 9:10-12:10	族語結構	阿美族語	吳靜蘭、郭政淳
			泰雅族語	劉芝芳
			太魯閣族語	李佩容
			賽德克族語	黃美玉
			排灣族語	戴佳豪
			布農族語	施朝凱、王秀卉
			卑南族語	黃維晨
			魯凱族語	唐耀明
	每週六下午 13:20-16:20	族語書寫及 口語表達	阿美族語	Arik. Dongi. Koyoan
			噶瑪蘭族語	周幸儀
			撒奇萊雅族語	錢高秀和
			泰雅族語	黃國貞
			布農族語	余秀珠
			魯凱族語	杜帆
	每週日下午 13:20-16:20	泰雅文學賞析與寫作		陳香英
		數位資源運用及族語教材設計		里苾荷·瓦力思

班別	時段	課程名稱		授課教師
36小時 實體班	每週日下午 13:20-16:20	族語情境會話	噶瑪蘭族語	陳春梅
			太魯閣族語	蔡昀絮
			排灣族語	湯賢慧
			布農族語	邱蘭芳
			卑南族語	鄭春香
		現代族語音樂 創作歌詞賞析與 詞曲創作實務	太魯閣族語	謝金水、謝皓成
			賽德克族語	江凱文、 姑慕·巴紹
		布農祭儀文化學		陳顏雲英
36小時 線上7週 實體5週	每週六下午 13:20-16:20	*中高級族語認證試題解析 與答題技巧		朱珍靜

*「中高級族語認證試題解析與答題技巧」實體課程之週次將於開課前公告。

六、修課準則：

本中心所有學習班符合結業資格者，即授予該級別之【結業證明書】。
如無以下證書者，需通過該課程授課教師第一堂課之前測；未能通過者，
將退還保證金。

(一) 單一語別族語學習班修課門檻：

開設課程	修課門檻
族語 中高級班	◆ 取得原住民族委員會 102 年度以前核發之原住民族語言能力認證考試合格證書，或取得 103 年度以後核發之原住民族語言能力認證測驗中級（含）以上合格證書者。 ◆ 或取得 7 大族語學習中心學分班之族語（一）學分，或學習班之初級班/基礎班結業證明書者。

(二) 其他類型學習班修課門檻：

開設課程	修課門檻
族語書寫及口語表達	◆ 無

開設課程	修課門檻
族語情境會話	◆取得原住民族委員會 102 年度以前核發之原住民族語言能力認證考試合格證書，或取得 103 年度以後核發之原住民族語言能力認證測驗中級（含）以上合格證書者。 ◆或取得 7 大族語學習中心學分班之族語（一）學分，或學習班之初級班/基礎班結業證明書者。
中高級族語認證 試題解析與答題技巧	
族語結構 (阿美、泰雅、太魯閣、賽德克、 排灣、布農、卑南、魯凱)	
布農祭儀文化學	
現代族語音樂創作歌詞 賞析與詞曲創作實務	
泰雅文學賞析與寫作	◆取得原住民族委員會 102 年度以前核發之原住民族語言能力認證考試合格證書，或取得 103 年度以後核發之原住民族語言能力認證測驗中高級（含）以上合格證書者。 ◆或取得 7 大族語學習中心學分班之族語（三）學分，或學習班之中高級班/進階班（二）結業證明書者。
數位資源運用及 族語教材設計	

七、報名時間及方式：

即日起 至 113 年 12 月 15 日（星期日）下午 17 時止。

（一）線上報名

請至本中心網站點選「線上報名」（<https://ntnucamp.sce.ntnu.edu.tw/allc/SignUp/login.php>），內有 Google 表單連結可進行報名填寫。報名表填寫完成後，請待本中心人員審核完畢後通知，再進行繳費。

（二）紙本郵寄、傳真或電子郵件報名

如以紙本報名，請填寫**報名表**（如附件 2）連同所需審查資料，郵寄至「106308 臺北市大安區和平東路一段 162 號 臺師大進修推廣學院原住民族語言臺北學習中心 公啟」（以郵戳為憑）；或以傳真方式報名（傳真電話：02-2393-5711），或寄至本中心公務信箱（scettlc@deps.ntnu.edu.tw），並請務必來電確認（02-7749-5068）。

（三）錄取名單公告

於 113 年 12 月 17 日（星期二）於本中心網站「最新消息」
(<https://ntnucamp.sce.ntnu.edu.tw/allc/news/>)公告錄取名單，並寄發開班
相關資訊至電子郵件信箱。

八、報名所需審查資料：

凡以下繳件不完全或資格不符者，不予錄取：

- （一）本人**身分證**正反面影本。
- （二）本人郵局或銀行帳戶**存摺封面**影本（含姓名、分行和帳號等資訊，完成課程獲得結業證書時，保證金無息退費用）。
- （三）符合招生對象之**相關文件**影本（如族語認證合格證書、原民會族語學習中心學分證書、學習班結業證明書等）。
- （四）**保證金收據**影本（收據上請註明班別並簽名）。

九、保證金繳交及退費規定：

- （一）本計畫為**原住民族委員會**補助，課程除保證金外無需繳交其他費用。

（二）保證金繳費方式

- ◆ **保證金每班新臺幣 1,000 元 整。**
- ◆ 於報名表填寫完成後，待本中心審核完畢，將進行保證金繳交通知（電子郵件及簡訊）。可利用以下兩種方式擇一繳交保證金：

1. 郵政劃撥（郵局臨櫃）：

劃撥帳號：18988844，劃撥戶名：國立臺灣師範大學進修推廣學院，
通訊欄請備註：**113-2期原住民學習班+課程名稱。**

2. 超商繳款（7-11、全家、萊爾富、OK便利商店）：

至報名頁面點選超商繳費，系統將自動生成繳費單（塗改無效），請自行列印繳費單，並於繳費單上期限（**通知後3天**）內以現金至超商繳款，需自行負擔超商代收手續費，保證金退還時將不包含此款項。**請注意，如超過超商繳費期限，僅能使用郵政劃撥臨櫃進行繳費。**

- ◆ 收據回傳：保證金繳交後，需回傳收據照片至本中心服務信箱（收據上請註明班別「113-2期-原住民學習班+課程名稱」及姓名），以便本中心確認完成報名。

（三）保證金退費規定：

- ◆ 如遇招生人數不足未能開班，將於錄取名單公告後辦理保證金退費。
- ◆ 本中心學員所繳課程保證金，將於完成課程並取得結業證明書後，統一辦理退費。
- ◆ 完成保證金繳交者，開班後若因個人因素而退班（無法參加），保證金解繳國庫不予退費。

十、結業相關規定：

成績不及格、或請假及缺課時數超過授課總時數 3 分之 1（36小時課程為超過 12 小時、54小時課程為超過18小時）者，不發給結業證明書，且該課程保證金解繳國庫不予退費。

十一、其他：

- （一）所繳證明文件如有偽造或不實者，將取消其進修資格並請自負法律責任。
- （二）課程期間僅以報名學員為授課對象，請勿邀請未報名人士陪同進入課室，違規者，將沒收其保證金並取消本課程上課資格。
- （三）學員經錄取並同意參加本次課程者，不得委由他人代替參加，違規者，將沒收其保證金並取消本課程上課資格。
- （四）本中心保有課程調整、修改、變更、暫停或終止之權利。
- （五）其他未盡事宜依本校相關規定或決議辦理。

十二、本中心聯絡方式：

- （一）本中心公務信箱：scettlc@deps.ntnu.edu.tw。
- （二）業務承辦人：王靖旻小姐，電話：02-7749-5068；
田菀菲小姐，電話：02-7749-5879。

原住民族語言 單一語別學習班 課程規劃

班別	時數	修課資格	參考教材	學習指標
族語中高級班	上限 54 小時	1. 取得族語認證中級以上 2. 具備相當中級族語能力，並通過中心之前測	1. 原住民族語言學習詞表(800詞及其衍生詞) 2. 各族詞類及其教學叢書 3. 各族語法概論相關書籍 4. 9階教材(第1階~第9階)、原住民族語初級教材-生活會話篇、原住民族語中級教材-閱讀書寫篇 5. 族語線上辭典	1. 習得原住民族語言學習詞表(800詞及其衍生詞) 2. 熟悉書寫符號及標點符號書寫相關規定。 3. 能以族語簡短陳述自己意見 4. 能聽懂日常活動談話內容。 5. 能口語發表個人想法。 6. 能讀懂簡單語句、短文及生活中常見的文字。 7. 能完整寫出與日常活動相關的語句。 8. 應具備族語認證測驗中高級之族語能力

原住民族語言 其他類型學習班 課程規劃

課程類型	班別	教學時數	課程規劃
族語能力進級銜接課程	族語書寫及口語表達	36 小時	本課程主要教學目標在於教授族語書寫符號、其對應之語音符號及正確發音部位、800個基本詞彙及基本句型結構，加強學習者族語聽說讀寫族語能力，增進其以族語與人進行日常生活溝通之能力。
	族語情境會話	36 小時	本課程主要教學目標在於強化學習者對族語書寫符號、其對應之語音符號及正確發音部位之認識、增加學習者族語詞彙量，提升其族語聽說讀寫族語能力、閱讀及理解族語文章能力，培養其能以正確之簡單句子進行日常生活溝通，並了解族語基本之語法結構。

課程類型	班別	教學時數	課程規劃
	中高級族語認證試題解析與答題技巧	36小時	本課程教學目標有四：（一）介紹語言評量理論；（二）介紹原住民族語認證測驗制度及相關規範，包括族語認證目的及級別，各學習階段語言能力指標，原住民族語言能力認證測驗題型、配分、詞彙範圍、參考教材及合格標準等；（三）分析中高級認證聽說讀寫四面向之試題、並輔以相關語言結構之解說；（四）以實作方式指導學員熟悉中高級各類型試題之答題技巧。
族語應用課程	族語文學賞析與寫作	36小時	本課程旨在培養學員基本的族語文學欣賞與寫作能力，希望藉由閱讀不同體裁的文學作品，使學員學習不同的寫作文體(包括敘述、描寫、分析原因等)，並透過課堂寫作練習及課後日記撰寫等方式，寫出合乎邏輯、具連貫性、文意流暢的段落。另外，亦強調基本文法結構和語句修辭，在課堂上學員將透過合作學習方式、交換彼此想法及互評文章，自我修正，而老師也會和學員進行個別討論、隨時提供學員反饋意見，提昇其文學欣賞、寫作興趣與寫作技能。
	祭儀文化學	36小時	本課程是為對原住民族文化有興趣學員而設，課程設計主要在引導學員思考「祭典」的本質及其知識的產生過程。介紹專業史學的特色、方法、理論，以及從事歷史研究應具備的態度。教學內容將包括史學基本概念、相關議題的爭辯、史家與史學的探討、史學的主觀與客觀、以及探討史學的相關工具運用、研究、寫作、生涯選擇、學術倫理等問題。
	現代族語音樂創作歌詞賞析與詞曲創作實務	36小時	本課程主要教學目標在於教授歌手創作的實務經驗分享與詞曲創作的基本概念，透過族語創作專輯，探討在部落鮮少被談論的議題，經由族語創作歌手分享的創作歷程，並帶入創作實務結合族語老師的作詞翻譯技巧，讓學員能夠從族語創作中理解現代及部落生活用語，應如何確切地套入在歌詞當中，使聆聽者更貼近語言文化的精髓。此外，詩詞轉譯也是課程當中族語老師會以自身經驗，教授學員們回到部落詢問歌詞語義的採集技巧，最終能傳達貼近部落的生活用語。

課程類型	班別	教學時數	課程規劃
族語教學知能課程	族語結構	36小時	本課程主要教學目標在於教授XXX族語之語言結構，包括其書寫符號、語音系統、音韻結構、詞彙、構詞、及語法結構等。
進階族語教學知能課程	數位資源運用及族語教材設計	36小時	本課程主要目的是應用線上數位媒材之平台資源進行線上族語學習教材設計，從學習者的觀點設計提升族語學習成效的線上數位教材，透過螺旋式、主題式及核心素養三個教材發展觀點發展不同學習段的學習教材並使用線上免費教學平台資源（Google 文件、Classroom、Canva、Classkick 及 Pedlet 等等），讓本課程學員擁有依據不同學習需求實際編制多元線上教學媒材之數位媒材設計之能力。

國立臺灣師範大學原住民族語言臺北學習中心
113學年度第2期族語學習班學員報名表

附件2

個人簡歷																																							
中文姓名				生理性別	☐ 男 ☐ 女		編號																																
族語姓名				出生年月日			(本中心填寫)																																
身分證字號				現職																																			
族別				職稱																																			
方言別				E-mail																																			
通訊地址																																							
聯絡電話	電話(O)：			電話(H)：			手機：																																
最高學歷	校名：			科系所：			年度： ☐ 畢/ ☐ 肄業																																
族語能力自評	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td>流利</td> <td>普通</td> <td>尚可</td> <td>無基礎</td> <td></td> <td>流利</td> <td>普通</td> <td>尚可</td> <td>無基礎</td> </tr> <tr> <td>聽力</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>閱讀</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> </tr> <tr> <td>口說</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>書寫</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> </tr> </table>										流利	普通	尚可	無基礎		流利	普通	尚可	無基礎	聽力	☐	☐	☐	☐	閱讀	☐	☐	☐	☐	口說	☐	☐	☐	☐	書寫	☐	☐	☐	☐
	流利	普通	尚可	無基礎		流利	普通	尚可	無基礎																														
聽力	☐	☐	☐	☐	閱讀	☐	☐	☐	☐																														
口說	☐	☐	☐	☐	書寫	☐	☐	☐	☐																														
通過族語認證考試	於_____年通過_____族語(_____方言別)_____級別認證測驗 (請檢附原住民族委員會族語能力認證合格證書影本)																																						
通過各學習中心學分證書/學習班結業證明書	於_____年_____月修畢_____學習中心之_____族語進階_____/_____級學習班 (請檢附學分班學分證書或學習班結業證明書影本)																																						
參加班別及語別																																							
班別及語別	單一語別	中高級班	週一及週四晚上	線上授課	☐ 阿美族語A ☐ 泰雅族語 ☐ 賽德克族語 ☐ 排灣族語 ☐ 布農族語A ☐ 魯凱族語																																		
			週日上午	實體授課	☐ 阿美族語B ☐ 噶瑪蘭族語 ☐ 太魯閣族語 ☐ 布農族語B ☐ 卑南族語																																		
	其他類型	線上授課	週六上午	族語結構	☐ 阿美族語 ☐ 泰雅族語 ☐ 太魯閣族語 ☐ 賽德克族語 ☐ 排灣族語 ☐ 布農族語 ☐ 卑南族語 ☐ 魯凱族語																																		
			週六下午	書寫及口語表達	☐ 阿美族語 ☐ 噶瑪蘭族語 ☐ 撒奇萊雅族語 ☐ 泰雅族語 ☐ 布農族語 ☐ 魯凱族語																																		
			週日下午	☐ 泰雅族語文學賞析與寫作 ☐ 數位資源運用及族語教材設計																																			
			實體授課	週日下午	情境會話		☐ 噶瑪蘭族語 ☐ 太魯閣族語 ☐ 排灣族語 ☐ 布農族語 ☐ 卑南族語																																
		現代族語音樂創作 歌詞賞析與詞曲創作實務			☐ 太魯閣族語 ☐ 賽德克族語																																		
		☐ 布農祭儀文化學																																					
	線上7週+實體5週	週六下午	☐ 中高級-族語認證試題解析與答題技巧																																				
	繳交保證金				報名班數_____班×每班1,000元=_____元		繳費日期/時間																																
如何得知招生訊息				☐ 本中心網站 ☐ 公文 ☐ 本中心信件通知 ☐ 社群平臺(FB/IG/Line) ☐ 朋友介紹 ☐ 其他_____		修讀動機		☐ 個人興趣 ☐ 想學會自己的母語 ☐ 升學 ☐ 在職進修 ☐ 考公職 ☐ 強化族語教學知能 ☐ 未來欲從事族語教學工作 ☐ 想通過高級/中高級族語認證 ☐ 其他_____																															
簽章			資格審查結果 (本中心填寫)			初審		複審																															

※所繳證明文件如有偽造或不實者，將取消其進修資格並請自負法律責任。